JAPANESE READING · STUDY GUIDE

えんがわで

"On the veranda" — Story 2

Prepared for
Gabriel

おとこのこがひとりとしろいねこがいっぴき、えんがわにいます。おとこのこはおおきいほんをいっさつもっています。そして、かんじをかいています。ねこは、ねています。



縁側 (engawa): the wooden veranda between house and garden.

そらはあおいです。きのははみどりです。
いま、おとこのこはひらがなをかいています。ねこは、ねています。

そらはあおいです。くもはしろいです。
いま、おとこのこはカタカナをかいています。ねこは、ねています。

おとこのこがひとりとしろいねこがいっぴき、えんがわにいます。そらはきいろです。たいようはあかいです。
いま、おとこのことねこは、ねています。

As written in the original. Blue = highlighted there: えんがわ, は (leaf), くも.

Translation

1. A boy and a white cat are on the veranda. The boy is holding one big book. And then, he is writing kanji. The cat is sleeping.
2. The sky is blue. The tree's leaves are green. Now, the boy is writing hiragana. The cat is sleeping.
3. The sky is blue. The clouds are white. Now, the boy is writing katakana. The cat is sleeping.
4. A boy and a white cat are on the veranda. The sky is yellow. The sun is red. Now, the boy and the cat are sleeping.

The story at a glance

- **Pattern:** そらは〇〇です。… いま、おとこのこは△△をかいています。ねこは、ねています。 Only the slots change.
- **Ideas:** three scripts (kanji → hiragana → katakana); colours; blue day → yellow and red evening; the boy works while the cat sleeps, until both sleep.
- **Reading tip:** no spaces, so find the particles (は が を に と の で) first; the verb or です is last. Particle は = "wa", を = "o".

Sentence-by-sentence breakdown

noun particle verb adjective counter other (です, そして)

1 おとこのこがひとりとしろいねこがいっぴき、えんがわにいます。

Otoko no ko ga hitori to shiroi neko ga ippiki, engawa ni imasu. — **A boy and a white cat are on the veranda.**

おとこのこ	が	ひとり	と	しろい	ねこ	が	いっぴき	えんがわ	に	います
男の子	subject marker	一人	and	白い	猫	subject marker	一匹	縁側	at (place)	is (polite)
boy		one person		white	cat		one (small animal)	veranda		

Structure [Person が number] と [Animal が number], [Place] に います

- **おとこのこ** = おとこ (male) + の + こ (child). **が** marks a new subject (first mention, so が, not は).
- **ひとり / いっぴき** are counters placed right after noun + が; **と** = "and". **しろい** (い-adjective) sits before the noun. **に** = place; **います** = exists (living things; objects use あります).

2 おとこのこはおおきいほんをいっさつもっています。

Otoko no ko wa ookii hon o issatsu motte imasu. — **The boy is holding one big book.**

おとこのこ	は	おおきい	ほん	を	いっさつ	もって	います
男の子	topic marker	大きい	本	object marker	一冊	持って	is (polite)
boy		big	book		one volume (book)	hold (て-form)	

Structure [Topic は] [Adjective + Noun を] [number] [Verb て + います]

- **は**: the boy is now known, so he is the topic. **を** marks the object; **いっさつ** (冊, for books) goes between the を-phrase and the verb.
- **もつ** → **もって** + います = "is holding" (a state).

3 そして、かんじをかいています。

Soshite, kanji o kaite imasu. — **And then, he is writing kanji.**

そして	かんじ	を	かいて	います
and / and then	漢字	object marker	書いて	is (polite)
	kanji		write (て-form)	

Structure そして、 [Object を] [Verb て + います]

- **そして** links to the previous sentence. **かく** → **かいて** + います = "is writing" (ongoing). The subject is dropped because it is obvious.
- 書く (write) ≠ 描く (draw).

4 ねこは、ねています。

Neko wa, nete imasu. — **The cat is sleeping.**

ねこ	は	ねて	います
猫	topic marker	寝て	is (polite)
cat		sleep (て-form)	

Structure [Topic は] [Verb て + います]

- **ねる** (る-verb, drop る) → **ねて** + います = "is sleeping". **は** makes the cat a contrasting topic: the boy works, the cat sleeps. This is the story's refrain.

5 そらはあおいです。

Sora wa aoi desu. — **The sky is blue.**

そら	は	あおい	です
空	topic marker	青い	is (polite ending)
sky		blue	

Structure [Topic は] [い-adjective] です

- **A は B です** = "A is B". あおい (い-adjective) + **です** = polite.

6 きのははみどりです。

Ki no ha wa midori desu. — **The tree's leaves are green.**

き	の	は	は	みどり	です
木	of / 's	葉	topic marker	緑	is (polite ending)
tree		leaf		green	

Structure [Noun の Noun] は [Colour noun] です

- Two は: **葉** (leaf, read "ha") and the topic particle ("wa"): き / の / は / は. **の** = "'s". **みどり** is a noun, so みどりです (no い).

7 いま、おとこのこはひらがなをかいています。

Ima, otoko no ko wa hiragana o kaite imasu. — **Now, the boy is writing hiragana.**

いま	おとこのこ	は	ひらがな	を	かいて	います
今	男の子	topic marker	平仮名	object marker	書いて	is (polite)
now	boy		hiragana		write (て-form)	

Structure [Time], [Topic は] [Object を] [Verb て + います]

- **いま**: time words come first; the verb comes last. **ひらがな**: this story is itself written in hiragana.

10 くもはしろいです。

Kumo wa shiroi desu. — **The clouds are white.**

くも	は	しろい	です
雲	topic marker	白い	is (polite ending)
cloud		white	

Structure [Topic は] [い-adjective] です

- **くも** (雲) cloud, not 蜘蛛 (spider). **しろい** ended the sentence here but sat before a noun in sentence 1.

11 いま、おとこのこはカタカナをかいています。

Ima, otoko no ko wa katakana o kaite imasu. — **Now, the boy is writing katakana.**

いま	おとこのこ	は	カタカナ	を	かいて	います
今	男の子	topic marker	片仮名	object marker	書いて	is (polite)
now	boy		katakana		write (て-form)	

Structure [Time], [Topic は] [Object を] [Verb て + います]

- Same frame as 7. **カタカナ**: for foreign words, names and emphasis; written in katakana itself. The scripts go kanji → hiragana → katakana.

14 そらはきいろです。

Sora wa kiiro desu. — **The sky is yellow.**

そら	は	きいろ	です
空	topic marker	黄色	is (polite ending)
sky		yellow	

Structure [Topic は] [Colour] です

- **きいろ** (黄色) is a noun: きいろです (also きいろい). The sky changed from blue to yellow: time has passed.

15 たいようはあかいです。

Taiyō wa akai desu. — **The sun is red.**

たいよう	は	あかい	です
太陽	topic marker	赤い	is (polite ending)
sun		red	

Structure [Topic は] [い-adjective] です

- **たいよう**: よう = long "ō" (taiyō). Yellow sky + red sun = evening.

16 いま、おとこのことねこは、ねています。

Ima, otoko no ko to neko wa, nete imasu. — **Now, the boy and the cat are sleeping.**

いま	おとこのこ	と	ねこ	は	ねて	います
今	男の子	and	猫	topic marker	寝て	is (polite)
now	boy		cat		sleep (て-form)	

Structure [Time], [Noun と Noun は], [Verb て + います]

- Read おとこのこ / と / ねこ / は, not おとこ / の / こと / ねこ. **と** = "and"; one は for the pair. Now the boy sleeps too: the contrast resolves.

Repeats: sentences 8 and 12 = sentence 4 (the cat refrain); sentence 9 = sentence 5; sentence 13 = sentence 1 (the story closes where it began, with が again because the scene is re-introduced).

Vocabulary, particles and key grammar

Word	Kanji	Meaning
あおい	青い	**blue** (い-adj)
あかい	赤い	**red** (い-adj)
いま	今	**now** (noun / time)
います	—	**to be, to exist (living things)** (verb (polite))
いっさつ	一冊	**one volume (book)** (counter) · さつ + number: いっさつ, にさつ, さんさつ.
いっぴき	一匹	**one small animal** (counter) · ひき / ぴき / びき: いっぴき, にひき, さんびき.
えんがわ	縁側	**veranda, wooden porch** (noun)
おおきい	大きい	**big, large** (い-adj)
おとこのこ	男の子	**boy** (noun) · おとこ (male) + の + こ (child).
かく	書く	**to write** (verb (u-verb))
かんじ	漢字	**kanji, Chinese characters** (noun)
カタカナ	片仮名	**katakana script** (noun)
き	木	**tree** (noun)
きいろ	黄色	**yellow** (noun (or い-adj)) · きいろです / きいろいです.

Word	Kanji	Meaning
くも	雲	**cloud** (noun) · Same sound as 蜘蛛 (spider).
しろい	白い	**white** (い-adj)
そして	—	**and, and then** (conjunction) · Links sentences.
そら	空	**sky** (noun)
たいよう	太陽	**sun** (noun) · Long “ō” in よう.
です	—	**is / am / are (polite)** (copula) · Ends polite statements: A は B です.
ねこ	猫	**cat** (noun)
ねる	寝る	**to sleep, to go to bed** (verb (る-verb)) · て-form: ねて. ねています = is sleeping.
は (leaf)	葉	**leaf** (noun)
ひとり	一人	**one person** (counter) · Irregular: ひとり, ふたり, then さんにん…
ひらがな	平仮名	**hiragana script** (noun)
ほん	本	**book** (noun)
みどり	緑	**green** (noun) · A noun, so みどりです (no い).
もつ	持つ	**to hold, to carry, to have** (verb (u-verb))

Particles

Particle	Job	Example from the story
は (wa)	**Topic: “as for…”**	おとこのこ**は**ほんをもっています。 — Known information. Also contrast: ねこ**は**、ねています。
が (ga)	**Subject, new information**	おとこのこ**が**ひとり…います。 — Introduces someone or something for the first time.
を (o)	**Direct object**	かんじ**を**かいています。 — Marks what the action is done to.
に (ni)	**Place of existence**	えんがわ**に**います。 — With います/あります: where something is.
で (de)	**Place of action**	えんがわ**で** (title) — With action verbs: where it happens. “On the veranda (…happens)”.
と (to)	**“and” between nouns**	ひとり**と**しろいねこ — Joins nouns, not sentences.
の (no)	**“of / ’s”**	き**の**は — Links two nouns: owner の thing.

～ています: “is doing” / “is in the state of”

Verb	て-form rule	Result
かく (書く)	く → いて	かいています = is writing
もつ (持つ)	つ → って	もっています = is holding
ねる (寝る)	drop る + て	ねています = is sleeping

Counters and adjectives

Counter	1	2	3
人 (people)	ひとり	ふたり	さんにん
匹 (small animals)	いっぴき	にひき	さんびき
冊 (books)	いっさつ	にさつ	さんさつ

い-adjectives (あおい, あかい, しろい, おおきい) go straight before a noun; **colour nouns** (みどり, きいろ) take です without い.